



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
11 February 2004
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Сорок вторая сессия

4–13 февраля 2004 года

Пункт 3(b)(ii) повестки дня

Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп: обеспечение равных возможностей инвалидам

Проект резолюции, представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций

Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и защита прав человека инвалидов

Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

«Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая обязательства, содержащиеся в соответствующих документах по правам человека,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Программу действий в отношении инвалидов, 48/96 от 20 декабря 1993 года, в которой она приняла Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, и 56/115 от 19 декабря 2001 года,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 56/168 от 19 декабря 2001 года, в которой она учредила Специальный комитет по Всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, 57/229 от 18 декабря 2002 года, в которой она запросила мнения по предложениям, касающимся конвенции, и 58/246 от 26 ноября

2003 года, в которой она постановила, что Специальный комитет приступит к переговорам по проекту конвенции на своей третьей сессии,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/26 от 24 июля 2002 года о дальнейшем содействии обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и защите их прав человека и резолюцию 2003/49 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2003 года¹ о правах человека инвалидов и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о мнениях правительств относительно предложений, содержащихся в докладе Специального докладчика по вопросам инвалидности, и особенно относительно предложенного дополнения к Стандартным правилам обеспечения равных возможностей для инвалидов², а также мнения, высказанные на сорок второй сессии Комиссии социального развития;

2. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросам инвалидности Комиссии социального развития, проводимую в соответствии с положениями раздела IV Стандартных правил;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее пятьдесят девятой сессии предложенное дополнение к Стандартным правилам, содержащееся в докладе Генерального секретаря³, в целях утверждения дополнения к Стандартным правилам;

4. *предлагает* Специальному докладчику по вопросам инвалидности содействовать рассмотрению предложенного дополнения, высказав мнения относительно возможных элементов с учетом новых изменений и событий и просит Генерального секретаря довести ее мнения до всех государств-членов и государств-наблюдателей;

5. *просит* Специального докладчика при поддержке Секретариата и в консультации с группой экспертов подготовить доклад о результатах деятельности по наблюдению за осуществлением Стандартных правил для представления Комиссии по социальному развитию на ее сорок третьей сессии;

6. *рекомендует* правительствам, а также неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для инвалидов для поддержки деятельности Специального докладчика, а также новых и расширенных инициатив, направленных на укрепление национального потенциала, содействующего обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами».

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 3* (E/2003/23), глава II, раздел А.

² E/CN.5/2004/4.

³ Там же, приложение.